

Учреждение образования
«Гродненский государственный университет имени Янки
Купалы»

Факультет истории, коммуникации и туризма
Кафедра перевода и межкультурной коммуникации

ВВЕДЕНИЕ В ТЕОРИЮ КОММУНИКАЦИИ

1 курс, 2 семестр

Специальность 1-23 01 02-05 – Лингвистическое обеспечение
межкультурных коммуникаций (внешнеэкономические связи)

Старший преподаватель Овчинникова Н.Н.

Введение в дисциплину

■ Цели дисциплины – формирование:

- целостных знаний по теории коммуникации
- знаний основных понятий, законов, принципов, методов теории коммуникации
- знаний о структуре коммуникации, основных видах, уровнях, формах коммуникации

Знания, умения, навыки

Знать:

- основные принципы коммуникативного взаимодействия, типы дискурсивных практик;
- структурную и функциональную типологию коммуникации;
- методы анализа коммуникативного поведения;

Уметь:

- анализировать типовые коммуникативные ситуации;
- проводить исследования в целях анализа проблем коммуникации;
- оценивать эффективность коммуникативного поведения в различных ситуациях взаимодействия;

Владеть навыками:

- анализа коммуникативной ситуации;
- оценки эффективности коммуникационной деятельности.

Распределение аудиторных часов

Кол-во аудиторных часов	Кол-во лекций	Кол-во семинарских занятий	Кол-во часов на УСРС	Формы текущей аттестации
44	24 20 / 4	20 16 / 4	8	Экзамен (Тест)

■ Задания УСРС

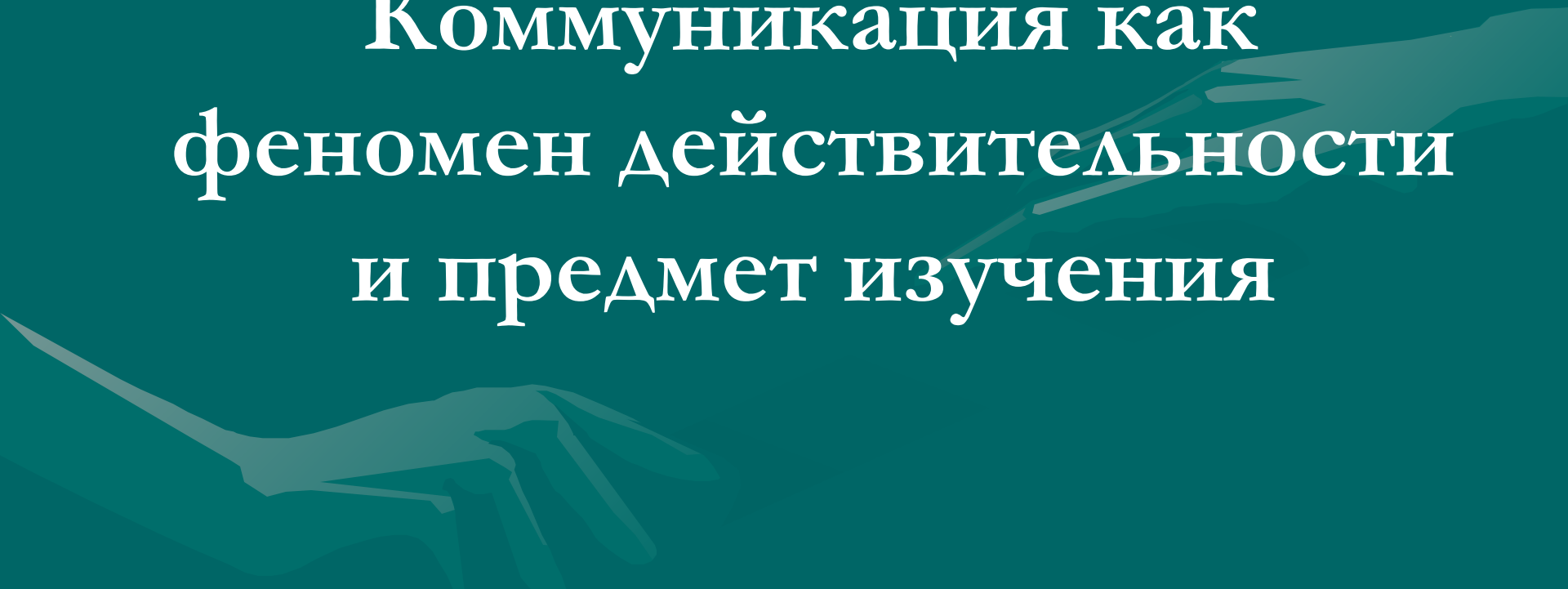
1. Групповой проект по теме «Методы исследования коммуникации».
2. «Функциональный анализ коммуникативного акта».
3. «Личностный анализ коммуникативного акта».
4. Реферат по теме «Переводческая деятельность в сфере профессиональной коммуникации»

Основная литература

- *Викулова, Л.Г.* Основы теории коммуникации: практикум. – 3-е изд., перераб. и доп. / Л.Г.Викулова, А.И.Шарунов. – М.: АСТ: Восток – Запад. – 2008.
- *Гавра, Д.П.* Основы теории коммуникации: Учебное пособие. Стандарт третьего поколения. – Спб.: Питер. – 2011.
- *Кашкин, В.Б.* Основы теории коммуникации: Краткий курс. – 3-е изд., перераб. и доп. / В.Б. Кашкин. – М.: АСТ: Восток – Запад. – 2007.
- *Шарков, Ф.И.* Основы теории коммуникации. Учебник / Ф.И.Шарков. – М., 2002.
- *Шашкова, Н.В.* Основы теории коммуникации: Электронный учебник / Н.В. Шашкова. – ННИМИБ: Нижний Новгород, 2008.
- Основы теории коммуникации: учебник для студ. вузов / Под ред М. А. Василика. – М.: Гардарики, 2003.
- *Конецкая, В. П.* Социология коммуникации. Учебник / В. П. Конецкая. – М., 1997.
- *Николаева, Ж.В.* Основы теории коммуникации: Учеб.-метод. пособие / Ж.В. Николаева. – Улан-Удэ: ВСГТУ, 2004.
- *Сидорская, И.В.* Теория коммуникации: учеб.-метод. комплекс для студентов фак. журналистики, обучающихся по спец. 1-23 01 07-0 «Информация и коммуникация (технологии коммуникации)» / И. В. Сидорская. – Минск, 2008.

ТЕМА 1

Коммуникация как феномен действительности и предмет изучения



Вопросы по теме 1

- Понятие коммуникации и подходы к его определению. Коммуникация и общение.
- Особенности социальной коммуникации.
- Базовые элементы коммуникации.
- Функции коммуникации.

1. Понятие коммуникации и подходы к его определению

- В научной литературе нет единого определения понятия **коммуникации**.
- Ф. Данс и К. Ларсон (1976):
 - 126 различных дефиниций коммуникации.
- С тех пор добавились другие дефиниции.
- Коммуникация – полисемантическое понятие.
 - присутствует во всех сферах современного знания □
различные смыслы и лексические значения.

В технике:

механизмы, созданные человеком (канализация и трубопроводы, транспортная система, телеграф, телефон, компьютерные связи и др.; часто во мн.ч.).



В естествознании (напр., биология): передача генетической информации, закодированной программы воспроизводства организма, т.е. передача образа от поколения к поколению.

В соцгуме зависит от сферы жизнедеятельности человека и его культуры:

- экономика: процессы управления
- психология: процессы общения...

■ Значения исходных латинских слов:

- *communis* – «общий»;
- *communico, avi, atum, are* – «делать общим, связывать, сообщать, общаться»;
- «*communicatio*» – «сообщение, передача».

■ Слово «коммуникация»


- В русском языке появилось на рубеже 17-18 вв. в значении «переговор, сообщение».
- Постепенно наполнялось новыми смысловыми оттенками, сохраняя основное значение:
 - В. Даль: «пути, дороги, средства связи мест».
 - Н.В. Гоголь: «Невский проспект есть всеобщая коммуникация Петербурга».

Соотношение понятий «коммуникация» и «общение»

■ 3 точки зрения в коммуникативистике:

- 1) понятия отождествляются на основе общей семантики и этимологии слов (Ю.Прилюк, А.Леонтьев, Ю.Перов);
- 2) понятия разделяются по характеру связи вступающих во взаимодействие систем (М.С.Каган):
 - *коммуникация* – однонаправленный процесс (субъектно-объектная связь),
 - *общение* – двунаправленный процесс (субъектно-субъектная связь);
- 3) понятия соотносятся как более широкое и узкое:
 - *общение* = любой вид знаковой связи,
 - коммуникация* = информационный процесс (производство, передача, приём информации);
 - *коммуникация* = любой вид знаковой связи,
 - общение* = межличностная коммуникация.

- Таким образом,
- **Коммуникация** в самом широком смысле — *это связь, взаимодействие между:*
 - людьми,
 - объектами,
 - живыми существами.
- Включает процесс передачи и обмена информацией, деятельностью, умениями, навыками, результатами деятельности...

- 
- Понятие *«коммуникация»* отражает сложное, многогранное явление действительности.
 - В основе многообразных определений – различные факторы:
 - *универсальные*;
 - *технические*;
 - *биологические*;
 - *социальные*.

Факторы, определяющие определение понятия «коммуникация»

Универсальные

(коммуникация – способ связи любых объектов материального и духовного мира)

Технические

(коммуникация – путь сообщения, средство передачи разного рода информации из одного места в другое)

Биологические

(коммуникация – сигнальные способы связи биологических особей в живой природе)

Социальные

(коммуникация – многообразные связи и отношения, возникающие в человеческом обществе)

2. Основные аспекты социальной коммуникации

1. В.Б. Кашкин:

- Процесс социальной коммуникации обусловлен *природным* и *социокультурным* началами:

nature vs *nurture*

естественное - приобретённое

врождённое - воспитанное

природное - культурное

биологические и физические
предпосылки

коммуникантами не рождаются

- В социокультурной деятельности □ синтез природного и приобретённого начал К. □ эволюция К.

2. А.В. Соколов, Д.П. Гавра:

- 2 аспекта сообщения в социальной коммуникации:
 - *Внешний аспект (семиотический)* – материальная, чувственно воспринимаемая форма;
 - *Внутренний аспект (информационный, смысловой)* – духовное умопостигаемое содержание.



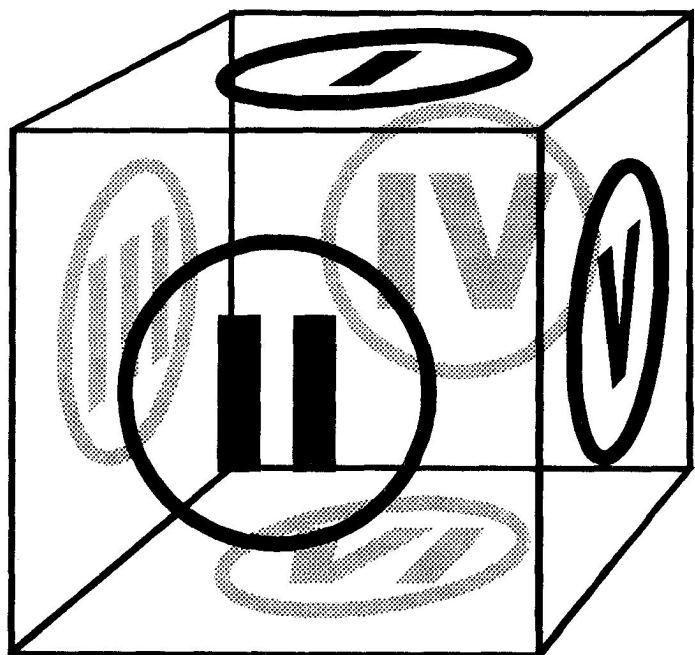
3. Г.М. Андреева: 3 аспекта в структуре общения:

- *коммуникативный* – обмен информацией;
- *интерактивный* – организация взаимодействия;
- *перцептивный* – установление взаимопонимания.



4. А.В. Соколов:

6 граней в предметном пространстве социальной коммуникации:



I



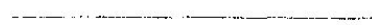
ФИЛОСОФИЯ

II



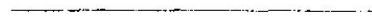
СОЦИОЛОГИЯ

III



ПСИХОЛОГИЯ

IV



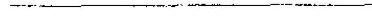
КУЛЬТУРОЛОГИЯ

V



ЛИНГВИСТИКА

VI



ТЕХНИКА

I. **Философская грань:**


движение знаний, эмоциональных переживаний, волевых воздействий в социальном пространстве и времени.

■ **Социальное пространство** – интуитивно ощущаемая людьми система социальных отношений между ними:

- движение смыслов в социальном пространстве □ **коммуникационная деятельность.**

■ **Социальное время** – интуитивно ощущаемое людьми течение социальной жизни, зависящее от интенсивности социальных изменений:

- движение смыслов во времени □ **социальная память.**

- 
- II. Социологическая грань:**
осуществление коммуникации социальными субъектами (личностями, группами, организациями, ...) в социальном пространстве и времени.
- III. Психологическая грань:**
особенности взаимодействия в межличностной коммуникации и в управлении массовыми аудиториями.
- IV. Культурологическая грань:**
культурная обусловленность социально-коммуникационной деятельности.



V. Лингвистическая грань:

способность пользоваться выработанным обществом языком (речевая способность).

VI. Техническая грань:

средства коммуникации (книги, пресса, радио, телефон, телевидение, компьютер).

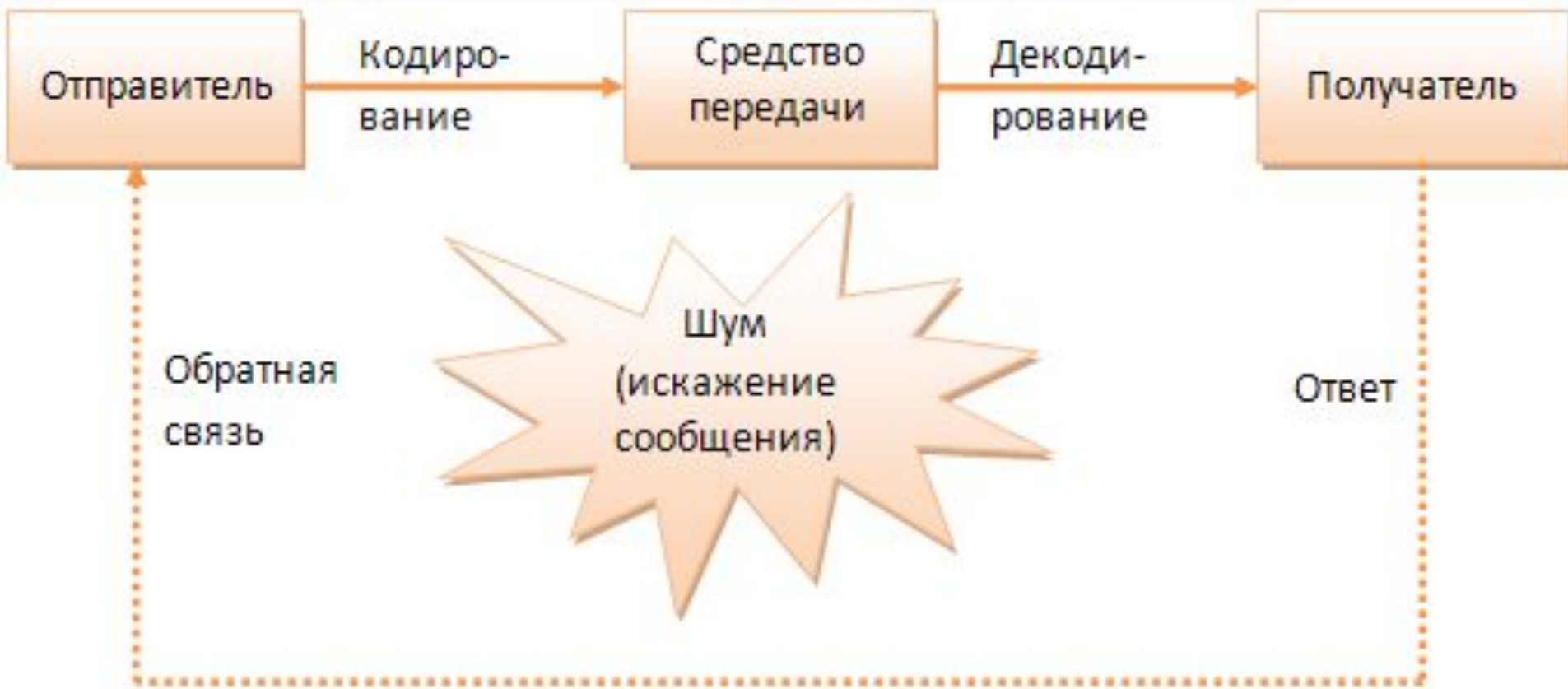
Все грани **социальной коммуникации** взаимосвязаны через **личность** как **субъекта социальной коммуникации** в **социальном пространстве и времени.**

5. А.В. Соколов:

- Социальная коммуникация обусловлена исторически □ *2 измерения (аспекта):*
 - *синхроническое* – явления на данный момент времени;
 - *диахроническое* – история и эволюция явлений.

3. Базовые элементы коммуникации

Структура процесса коммуникации



■ **Отправитель (источник, адресант, коммуникатор):**

- Инициатор коммуникативного процесса.
- Качество и авторитетность сообщения □ статус, надёжность, квалификация, внешние факторы (ситуация), тема, способ предъявления и др.


■ **Получатель (реципиент, адресат):**

- Его реакция на сообщение – основной индикатор результативности коммуникации.
- Успех □ личностные характеристики получателя, его психологические, идеологические установки и др.

■ **О. и П.** – индивид, группы людей, общественные институты («коллегиальный индивид»).

■ Кодирование и декодирование

- *Кодирование* – обработка и оптимальное выражение смысла отправителем для предъявления получателю.
- *Декодирование* – перевод закодированного смысла получателем на понятный ему «язык»:
 - процесс придания смысла полученным сигналам;
 - процесс выявления исходного смысла.
- Декодированный смысл **не** всегда и **не** обязательно совпадает с изначально закодированным смыслом.



- **Код** – система условных знаков (символов) для передачи, обработки и хранения (запоминания) различной информации (язык, жесты, сигналы...).

- **Сообщение** – закодированная информация:

- форма (способы и средства кодирования),
- содержание (информационное и реляционное).

- **Канал коммуникации** – реальная или воображаемая линия связи и средство, по которым сообщение движется в социальном пространстве и времени от адресанта к адресату («маршрут» передачи информации).

- **Шум** – факторы, искажающие сообщение (физический, физиологический, когнитивный, психоэмоциональный, социокультурный, лингвистический, ...).

- **Обратная связь** – ответная реакция получателя на сообщение источника.

■ **Контекст** – характеристики ситуации, окружение, в котором проходит процесс коммуникации.

- **Физический** – условия и ситуация коммуникации (пространство, место, время);
- **Психологический** – состояние и настроение участников коммуникации, их опыт, интересы, цели, отношение друг к другу.
- **Социально-культурный** – набор правил и норм поведения, характеристики участников (возраст, пол, этническая и культурная принадлежность, образование, профессиональная деятельность и т.д.).

4. Функции коммуникации

■ Зачем мы вступаем в коммуникацию?

- Потребности человека или группы людей.
- К. обслуживает те или иные потребности.

1. *Р. Димблби и Г. Бертон:*

- личные, социальные, экономические, творческие

2. *Р. Адлер:*

- физические, идентичностные, социальные, практические

3. А. Маслоу:





■ ***Н.Г. Сухорукова:***

- познавательная
- трансляционная
- регулятивная
- организационная

■ ***И.В. Сидорская:***

- инструментальная (координационная)
- синдикативная (интегративная)
- функция самовыражения

Источники

1. *Гавра, Д.П.* Основы теории коммуникации: Учебное пособие. Стандарт третьего поколения / Д.П. Гавра. – Спб.: Питер, 2011.
2. *Кашкин, В.Б.* Основы теории коммуникации: Краткий курс. – 3-е изд., перераб. и доп. / В.Б. Кашкин. – М.: АСТ: Восток – Запад. – 2007.
3. Основы теории коммуникации: учебник для студ. вузов / Под ред. М.А. Василика. – М.: Гардарики, 2003.
4. *Сидорская, И.В.* Теория коммуникации: учеб.-метод. комплекс для студентов фак. журналистики, обучающихся по спец. 1-23 01 07-02 «Информация и коммуникация (технологии коммуникации)» / И.В. Сидорская. – Минск, 2008.
5. *Соколов, А.В.* Общая теория социальной коммуникации: Учебное пособие / А.В. Соколов. – Спб.: Изд-во Михайлова В.А., 2002.
6. *Шашкова, Н.В.* Основы теории коммуникации: Электронный учебник / Н. В. Шашкова. – ННИМИБ: Нижний Новгород, 2008.